SHOWA

ChemRest

660ESD

660ESD(0219-1)

EN	ES	SV	TR	CS	BG
FR	PT	DA	SL	HU	SK
DE	NL	NO	SR	EL	AR
IT	FI	PL	RO	HR	

9/L • 10/XL

Tested size: L(9), XL(9 ½)

Regulation (EU) 2016/425

CE 0598

CAT.III

EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified Body No.0598

Made in Malaysia

EU DECLARATION OF CONFORMITY
www.showagroup.com

TO FULLY ASSESS YOUR ASSOCIATED RISKS
WITH CHEMICAL SUBSTANCES USE :
www.chemrest.com

-Authorized Representative / Importer

(EU) **SHOWA International (Netherlands) B.V.**
WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, The Netherlands

-Manufacturer

(JP) **SHOWA GLOVE Co.**
565 Tohori, Himeji, Hyogo
670-0802 Japan

-Distributor

(US) **SHOWA**
579 Edison Street
Menlo, GA 30731, USA

(CA) **SHOWA**
2507 Macpherson Street, Magog, Quebec
J1X 0E6 Canada

(AU) **SHOWA**
32 Sargents Road, Minchinbury
NSW 2770 Australia

EN 388:2016

4121X

Mechanical risks	Mechanische risico's	Mekanik riskler	Μηχανικοί κίνδυνοι	
Risques mécaniques	Suojaa mekaanisilta vaaroilta	Mehansko tveganje	Механични рискове	
Mechanische Risiken	Mekaniska risker	Mehanički rizici	Mechanické riziká	
Rischi meccanici	Mekaniske risici	Riscuri mecanice	مخاطر ميكانيكية	
Riesgos mecánicos	Mekaniske farer	Mechanická rizika		
Riscos mecânicos	zagrożeniami mechanicznymi	Mechanikai veszélyek		

Abrasion	Cut	Tear	Puncture	Cut EN ISO 13997
Abrasion	Coupure	Déchirure	Perforation	Coupure
Abrieb	Schnitt	Weiterreißen	Durchstich	Schnitt
Abrasione	Taglio	Strappo	Perforazione	Taglio
Abrasión	Corte	Desgarro	Perforación	Corte
Abrasão	Corte	Rasgo	Perfuração	Corte
Schuurweerstand	Snijweerstand	Scheurweerstand	Weerstand tegen perforatie	Snijweerstand
Hankaus	Viilto	Repäisy	Pisto	Viilto
Nötningshårdighet	Skärbeständighet	Rivhållfasthet	Punkteringsmotstånd	Skärbeständighet
Slidstyrke	Skærefasthed	Brudstyrke	Gennemhulningsmodstand	Skærefasthed
Slitestyrke	Kutt	Rivestyrke	Punktering	Kutt
Przetarcie	przecięcie	rozdarcie	przebicie	przecięcie
aşınma	Kesilme	Yırtılma	Delinme	Kesilme
Abrazija	Rez	Trganje	Prediranja	Rez
Abrazija	Posekotina	Cepanje	Punkcija	Posekotina
Abraziune	Tăiere	Sfâșiere	Perforare	Tăiere
Odolnost proti odĕru	Odolnost proti řezu	Odolnost proti dalšímu trhání	Odolnost proti propíchnutí	Odolnost proti řezu
Kopásállóság	Vágásállóság	Szakadással szembeni ellenállás	Átlyukadással szembeni ellenállás	Vágásállóság
Τριβή	Κοψίματα	Σχισίματα	Τρυπήματα	Κοψίματα
Habanje	Presijecanje	Trganje	Probijanje	Presijecanje
Изтриване	Прорязване	Раздиране	Пробождане	Прорязване
Odieranie	Prerezanie	Roztrhnutie	Prepichnutie	Prerezanie
تآكل	قطع	تمزق	ثقب	قطع

Min.	Max.	N/A	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	N/T	Min.	Max.
0 1 2 3 4		X	0 1 2 3 4 5		0 1 2 3 4		0 1 2 3 4		X	A B C D E F	
Level 1	100	Level 1		1,2	Level 1	10 N	Level 1	20 N	Level A		2 N
Level 2	500	Level 2		2,5	Level 2	25 N	Level 2	60 N	Level B		5 N
Level 3	2000	Level 3		5,0	Level 3	50 N	Level 3	100 N	Level C		10 N
Level 4	8000	Level 4		10,0	Level 4	75 N	Level 4	150 N	Level D		15 N
Level 5	-	Level 5		20,0	Level 5	-	Level 5	-	Level E		22 N
									Level F		30 N

*X: N/A (Not Applicable) or N/T (Not Tested) *0: Below minimum

EN 420:2003+A1:2009
Level 5

Dexterity	Destreza	Fingerkänsla	Hassasiyet	Úchopová schopnost	Сръчност	Min.	Max.
Dextérité	Destreza	Fingerføling	Ročnost	Kézügyesség	Obratnosť	1 2 3 4	5
Fingerfertigkeit	Soepelheid	Fingerfølsomhet	Spretnost	Ελευθερία κινήσεων	مهارة		
Destrezza	Kätevyys	manualność	Dexteritate	Spretnost			

EN ISO 374-1:2016/Type A

AJKLMNO

Chemical risks	Chemische risico's	Kimyasal riskler	Χημικοί κίνδυνοι	
Risques chimiques	Suojaa kemikaaleilta	Kemično tveganje	Kemijske rizike	
Chemische Risiken	Kemiska risker	Hemijski rizici	Химически рискове	
Rischi chimici	Beskyttelse mod kemikalier	Riscuri chimice	Chermické riziká	
Riesgos químicos	Kjemiske farer	Chemická rizika	مخاطر كيميائية	
Riscos químicos	zagrożenia chemiczne	Vegyianyagok okozta veszélyek		

	EN 16523-1:2015 Permeation	EN 374-4:2013 Degradation
A : Methanol 99.9% - CAS No.67-56-1	**Level 3**	**18.1%**
J : n-Heptane - CAS No.142-82-5	**Level 4**	**18.6%**
K : Sodium hydroxide 40% - CAS No.1310-73-2	**Level 6**	**13.8%**
L : Sulphuric acid 96% - CAS No.7664-93-9	**Level 4**	**20.9%**
M : Nitric Acid 65% - CAS No.7697-37-2	**Level 4**	**6.6%**
N : Acetic Acid 99% - CAS No.64-19-7	**Level 5**	**25.8%**
O : Ammonium Hydroxide 25% - CAS No.1336-21-6	**Level 3**	**12.1%**
	(Min. 0 - Max. 6)	Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Level 1 > 10 min Level 3 > 60 min Level 5 > 240 min
Level 2 > 30 min Level 4 > 120 min Level 6 > 480 min
*0: Below minimum

EN ISO 374-5:2016

Micro-organism risks	Mikroorganiska risker	Odolnost proti mikroorganismům	
Risques liés aux micro-organismes	Beskyttelse mod mikroorganismer	Mikroorganizmusok okozta veszélyek	
Risiko durch Mikroorganismen	Mikroorganismer	Κίνδυνοι από μικρο-οργανισμούς	
Rischi microrganici	zagrożenia biologiczne	Mikroorganizamske rizike	
Riesgos de microorganismos	Mikro-organizma riskleri	Рискове от микроорганизми	
Riscos de microrganismos	Tveganje, povezano z mikroorganizmi	Mikroorganizmy	
Microbacteriële risico's	Rizici od mikroorganizama	الكائنات الدقيقة المخاطر	
Suojaa mikro-organismeilta	Riscuri legate de microorganisme		

Protection against bacteria and fungi - Pass
Protection against viruses - Not tested

Penetration	AQL	Inspection level
Level 3	<0.65	G1
Level 2	**<1.5**	**G1**
Level 1	<4.0	S4

EN 16350

Electrostatic Properties	Electrostatische eigenschappen	Elektrostatik Özellikler	Ηλεκτροστατικές ιδιότητες	
Propriétés électrostatiques	Elektrostaattiset ominaisuudet	Elektrostatične lastnosti	Elektrostatska svojstva	
Elektrostatische Eigenschaften	Elektrostatiska egenskaper	Elektrostatička svojstva	Електростатични свойства	
Proprietà elettrostatiche	Elektrostatiske egenskaber	Proprietăţi electrostatice	Elektrostatické vlastnosti	
Propiedades electrostáticas	Elektrostatiske egenskaper	Elektrostatické vlastnosti	خصائص مقاومة الكهرباء الإستاتيكية	
Propriedades eletrostáticas	Właściwości elektrostatyczne	Elektrosztatikus tulajdonságok		

EN 1149-2:1997 *Test atmosphere T: 23℃, RH: 25%, Test voltage: 100V, Test duration: 15 sec

Vertical Resistance		**Palm / Back 6.61 x 10^7 (Ω)**		**Cuff 1.41 x 10^7 (Ω)**	
Résistance verticale	Vertikalna odpornost	Paume / Dos de la main	dlan / hrbtni del	Manchette	Manšeta
Vertikaler Widerstand	Vertikalni otpor	Handinnenfläche / Handrücken	dlan / zadnja strana	Stulpe	Manžetna
Resistenza verticale	Rezistență pe verticală	Palmo / Dorso	Palmā / Spate	Polsino	Manšetā
Resistencia Vertical	Vertikální odpor	Palma / Dorso	dlaň / hřbet	Puño	Manžeta
Resistência Vertical	Vertikális ellenállás	Palma / Volta	tenyér / kézfej	Punho	Mandzsetta
Verticale weerstand	Κατακόρυφη αντοχή	Handpalm / rug van de hand	Παλάμη / Ράχη χεριού	manchet	Рєвбєр
Läpimenoresistanssi	Okomita otpornost	Kämmen / Kämmenselkä	Dlan / Površina ruke	Ranneke	Manžeta
Vertikalt motstånd	Вертикална устойчивост	Hand / bakhand	длан / опако	Krage	Маншет
Vertikal modstandsdygtighed	Vertikálna odolnosť	Händflade / Overhånd	dlaň / chrbát	Krave	Manžeta
Vertikal motstand	المقاومة الرأسية	händflate / håndbak	راحة اليد / الجزء الخلفي	Mansjett	حزام الساعة
Rezystancja skrośna		Część chwytna / Tył		Mankiet	
Dikey Direnç		Avuçiçi / El üstü		Konç	

[EN]
Liner: Cotton, Polyester, Other Coating: PVC
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately. • Protection against mechanical and chemical risks, with electrostatic properties. • Do not use where there are electrical, thermal or entanglement risks. • The EN 388 and EN ISO 374 performance levels apply to the palm side. • Store in a dry place, away from the light. • Discard used gloves in compliance with local regulations. • Do not wash. The performance levels cannot be guaranteed after washing. • Before usage, inspect the gloves for any defects or imperfections. • It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. • When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistance gloves. • Permeation information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors that may influence the performance and the differentiation between mixtures and pure chemicals.
• The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. • Designed to protect against micro-organisms and comply with EN ISO 374-5:2016 requirements. • The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen. • Not tested against viruses.
[Warning] · The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. · Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. · The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

[FR]
Tricot: Coton, Polyester, Autres Enduction: PVC
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement. • Protection contre risques mécaniques et chimiques, avec des propriétés électrostatiques.
• Ne pas utiliser là où il y a des risques électriques, thermiques ou de happement. • Les niveaux de performance de l'EN 388 et de l' EN ISO 374 s'appliquent sur la paume de la main. • Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité. • Jeter les gants utilisés en conformité avec les réglementations locales. • Ne pas laver. Les niveaux de performance ne sont pas garantis après lavage. • Avant utilisation, inspecter le gant pour détecter tout défaut ou imperfection. • Il est recommandé de vérifier que le gant est bien conforme à l'utilisation qui va en être faite. En effet les conditions réelles du poste de travail peuvent être légèrement différentes des conditions dans lesquelles les tests de résistance à la température, à l'abrasion et à la dégradation ont été réalisés. • Lors de l'utilisation, les gants de protection peuvent être moins résistants aux produits chimiques dangereux en raison de changements dans les propriétés physiques. Les gestes opérés, les accrocs possibles, les frottements, les détériorations causées par les produits chimiques sont autant de facteurs qui peuvent réduire le temps d'utilisation de façon significative. Pour les produits corrosifs, la détérioration est le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix du gant de protection chimique. • Les informations concernant le temps de perméation peuvent être plus ou moins à revoir en fonction des facteurs réels au poste de travail. Ceux-ci ainsi que l'utilisation de mélanges ou de produits chimiques purs peuvent modifier le niveau de performance. • La résistance chimique a été évaluée en conditions de laboratoires sur des échantillons pris dans la paume de la main et concerne uniquement le produit chimique testé. Le résultat peut être différent si le produit chimique est utilisé dans un mélange. • Conçu pour protéger contre les micro-organismes et conforme aux exigences de l'EN ISO 374-5:2016. • La résistance à la pénétration a été évaluée en conditions de laboratoire et ne concerne que l'échantillon testé.
• Non testé contre les virus.
[Attention] · La personne portant des gants électrostatiques doit également être protégées par ailleurs, comme, par exemple, en portant des chaussures adéquates. · Les gants électrostatiques ne doivent pas être déballés, ajustés ou retirés dans une atmosphere inflammable ou explosive ou lors de manipulation de substances inflammables ou explosives. · Les propriétés d'un gant protégeant de l'électricité statique peuvent être affectées par le vieillissement du gant, le port répété, la contamination possible et la détérioration. Il pourrait ne pas suffire pour des atmospheres inflammables enrichies en oxygène où, dans ce cas, des évaluations supplémentaires seraient alors nécessaires.

[DE]
Trägergewebe: Baumwolle, Polyester, Anderes
Beschichtung: PVC
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. • Schutz gegen mechanische und chemische Risiken, mit elektrostatischen Eigenschaften. • Nicht verwenden bei elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken. • Die Leistungsstufen EN 388 und EN ISO 374 gelten für die Handinnenfläche. • Trocken und vor Licht geschützt lagern. • Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften. • Nicht waschen. Die Leistung kann nach dem Waschen nicht garantiert werden.
• Vor dem Gebrauch die Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen. • Es wird empfohlen, zu prüfen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von der Typprüfung in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Abbau abweichen können. • Aufgrund veränderter physikalischer Eigenschaften können Schutzhandschuhe vor gefährlichen Chemikalien weniger Schutz bieten. Bewegungen, Hängenbleiben, Reiben, Degradation durch den chemischen Kontakt usw. können die tatsächliche Nutzungsdauer erheblich reduzieren. Bei korrosiven Chemikalien kann der Abbau der wichtigste Faktor bei der Auswahl von Chemikalienschutzhandschuhen sein. • Permeationsinformationen geben aufgrund anderer Faktoren, die die Leistung und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien beeinflussen können, nicht die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz wieder. • Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen und nur anhand von Proben aus der Handfläche beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Chemikalie. Es kann anders sein, wenn die Chemikalie in einer Mischung verwendet wird. • Entwickelt zum Schutz vor Mikroorganismen und erfüllt die Anforderungen nach EN ISO 374-5:2016.
• Die Penetrationsbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen beurteilt und bezieht sich nur auf die getestete Probe.
• Nicht gegen Viren getestet.
[Warnung] · Die Person, die elektrostatisch ableitenden Schutzhandschuhe trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein, zum Beispiel angemessene Schuhe tragen. · Elektrostatisch dissipative Schutzhandschuhe dürfen nicht in entflammbaren oder explosiven Umgebungen oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen ausgepackt, geöffnet, eingestellt oder entfernt werden. · Die elektrostatischen Eigenschaften der Schutzhandschuhe können durch Alterung, Verschleiß, Verunreinigung und Beschädigung beeinträchtigt werden und reichen möglicherweise nicht für mit Sauerstoff angereicherte brennbare Umgebungen aus, wenn zusätzliche Bewertungen erforderlich sind.

[IT]
Fodera: Cotone, Poliestere, Altro Rivestimento: PVC
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica. • Protezione contro rischi meccanici e chimici, con proprietà elettrostatiche. • Non usare in presenza di rischi elettrici, termici o di restare impigliati. • I livelli di prestazione EN 388 e EN ISO 374 si applicano al lato del palmo. • Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità. • Eliminare i guanti utilizzati in conformità con le normative locali. • Non lavare. I livelli di prestazione non possono essere garantiti dopo il lavaggio. • Prima dell'uso, ispezionare i guanti per individuare eventuali difetti o imperfezioni.
• Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto in quanto le condizioni sul luogo di lavoro potrebbero differire dal test del tipo a seconda della temperatura, dell'abrasione e della degradazione. • Quando vengono utilizzati, i guanti protettivi possono fornire una minore resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa di cambiamenti nelle proprietà fisiche. I movimenti, l'impigliamento, lo sfregamento, il deterioramento causato dal contatto chimico ecc. possono ridurre significativamente il tempo di utilizzo effettivo. Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti di resistenza chimica.
• Le informazioni sulla permeazione non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro a causa di altri fattori che possono influenzare le prestazioni e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. • La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio solo da campioni prelevati dal palmo e si riferisce solo alla sostanza chimica testata. Può essere diverso se la sostanza chimica viene utilizzata in una miscela.
• Progettato per proteggere dai microrganismi e soddisfare i requisiti EN ISO 374-5:2016. • La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e si riferisce solo al campione testato. • Non testato contro i virus.
[Avvertenza] · la persona che indossa i guanti protettivi dissipativi elettrostatici deve essere adeguatamente collegata a terra, ad es. indossando calzature adeguate. · i guanti protettivi elettrostatici non devono essere disimballati, aperti, regolati o rimossi in ambienti infiammabili o esplosivi o quando si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. · le proprietà elettrostatiche dei guanti protettivi potrebbero essere influenzate negativamente dall'invecchiamento, dall'usura, dalla contaminazione e dai danni e potrebbero non essere sufficienti per atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno dove saranno necessarie ulteriori valutazioni.

[ES]
Forro: Algodón, Poliéster, Otros Recubrimiento: PVC
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato. • Protección contra riesgos mecánicos y químicos, con propiedades electrostáticas. • No utilizar si hay riesgos eléctricos, térmicos o enredo. • Los niveles de rendimiento de la EN 388 y EN ISO 374 son aplicables a la palma. • Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad. • Deseche los guantes utilizados de conformidad con las normativas locales. • No lavar. Los niveles de rendimiento no pueden garantizarse después del lavado. • Antes del uso, inspeccionar el guante para detectar cualquier defecto o imperfección. • Se recomienda verificar que los guantes sean adecuados para el uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de la prueba de tipo según la temperatura, la abrasión y la degradación. • Cuando se usan, los guantes de protección pueden proporcionar menos resistencia a los químicos peligrosos debido a cambios en las propiedades físicas. Movimientos, enganches, rozamientos, degradaciones causadas por el contacto químico, etc. pueden reducir significativamente el tiempo de uso real. Para productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a considerar en la selección de guantes de resistencia química. • La información de permeación no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo debido a otros factores que pueden influir en el rendimiento y la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros. • La resistencia química se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas solo de la palma de la mano y se relaciona solo con el químico probado. Puede ser diferente si el químico se usa en una mezcla. • Diseñado para proteger contra los microorganismos y cumplir con los requisitos EN ISO 374-5:2016. • La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y se relaciona solo con la muestra probada. • No probado contra virus.
[Advertencia] · la persona que usa los guantes protectores de disipación electrostática debe estar debidamente conectada a tierra, p. usando calzado adecuado. · Los guantes protectores de disipación electrostática no deben desempaquetarse, abrirse, ajustarse o quitarse en atmósferas inflamables o explosivas o que manejen sustancias inflamables o explosivas. · Las propiedades electrostáticas de los guantes protectores pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y el daño, y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno cuando se necesitan evaluaciones adicionales.

[PT]
Forro: Algodão, Poliéster, Outros Revestimento: PVC
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente. • Proteção contra riscos mecânicos e químicos, com propriedades eletrostáticas. • Não utilize em caso de riscos elétricos, térmicos ou emaranhamento. • Os níveis de desempenho da EN 388 e EN ISO 374 são aplicáveis à palma da mão. • Conservar ao abrigo da luz e da humidade. • Descarte as luvas utilizadas em conformidade com as regulamentações locais.
• Não lavar. Os níveis de desempenho não podem ser garantidos após a lavagem. • Antes de usar, inspecione a luva para detectar qualquer defeito ou imperfeição. • Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para o uso pretendido, pois as condições no local de trabalho podem diferir do tipo de teste, dependendo da temperatura, abrasão e degradação. • Quando usadas, as luvas de proteção podem fornecer menos resistência aos produtos químicos perigosos devido a mudanças nas propriedades físicas. Movimentos, impedimentos, fricções, degradação causada pelo contato com produtos químicos etc. podem reduzir significativamente o tempo real de uso. Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na seleção de luvas de resistência química.
• As informações sobre permeação não refletem a duração real da proteção no local de trabalho devido a outros fatores que podem influenciar o desempenho e a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros. • A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras retiradas apenas da palma da mão e refere-se apenas ao produto químico testado. Pode ser diferente se o produto químico for usado em uma mistura.
• Projetado para proteger contra microrganismos e atender aos requisitos EN ISO 374-5:2016. • A resistência à penetração foi avaliada em condições de laboratório e refere-se apenas ao espécime testado. • Não testado contra vírus.
[Advertência] · A pessoa que usa as luvas de proteção eletrostática dissipativa deve estar devidamente aterrada, por ex. usando calçado adequado. · As luvas de proteção dissipadoras eletrostáticas não devem ser desembaladas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou quando estiverem manuseando substâncias inflamáveis ou explosivas. · As propriedades eletrostáticas das luvas protecionistas podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigênio, onde avaliações adicionais são necessárias.

[NL]
Voering: Katoen, Polyester, Overige Coating, PVC
• In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen. • Bescherming tegen mechanische en chemische risico's, met elektrostatische eigenschappen.
• Niet gebruiken als er elektrische, thermische of combinatie van vernoemde risico's zijn. • De prestatieniveaus van EN 388 en EN ISO 374 zijn van toepassing op de palmzijde. • Bewaren op een donkere en droge plaats. • Gooi gebruikte handschoenen weg rekening houdend met de plaatselijke voorschriften. • Niet wassen. De prestatieniveaus kunnen namelijk niet worden gegarandeerd na het wassen. • Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op gebreken of onvolkomenheden. • Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Dit omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van de daadwerkelijke test, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie. • Na gebruik kunnen beschermende handschoenen minder weerstand bieden aan de gevaarlijke chemicaliën als gevolg van veranderingen in fysieke eigenschappen. Bewegingen, vastlopen, wijrving en degradatie veroorzaakt door het chemische contact kunnen de werkelijke gebruiksduur aanzienlijk verkorten. Voor bijtende chemicaliën kan degradatie de belangrijkste factor zijn bij het selecteren van handschoenen met chemische weerstand. • Permeatie-informatie weerspiegelt niet de werkelijke duur van bescherming op de werkplek als gevolg van andere factoren die de prestaties en het onderscheid tussen mengsels en zuivere chemicaliën kunnen beïnvloeden. • De chemische weerstand is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld op monsters die alleen uit de handpalm zijn genomen en heeft alleen betrekking op de geteste chemische stof. Het kan anders zijn als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt. • Ontworpen om te beschermen tegen micro-organismen en te voldoen aan EN ISO 374-5:2016-vereisten.
• De penetratieweerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op het geteste monster. • Niet getest tegen virussen.
[Waarschuwing] · De persoon die de elektrostatisch isolerende handschoenen draagt, moet goed geaard zijn, bijvoorbeeld door geschikt schoeisel te dragen. · Elektrostatische dissipatieve beschermende handschoenen mogen niet uitgepakt, geopend, aangepast of verwijderdworden in een ontvlambare of explosieve omgeving of bij hantering van ontvlambare of explosieve stoffen. · De elektrostatische eigenschappen van de beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, verontreiniging en schade en zijn mogelijk niet toereikend voor met zuurstof verrijkte ontvlambare omgevingen waar aanvullende beoordelingen noodzakelijk zijn.

[FI]
Vuori: Puuvilla, Polyesteri, muut Pinnoite: PVC
• Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi. • Suojaus mekaanisilta- ja kemikaaliriskeiltä, sähköstaattisten ominaisuuksien kanssa • Älä käytä jos on sähkö-, lämpö-tai takertuminen riskejä. • EN388 sekä EN ISO 374 suoritustasot viittaavat kämmenpuolelle. • Säilytys valottomassa ja kuivassa tilassa. • Hävitä käytetyt käsineet paikallisten määräysten mukaisesti. • Ei pesua. Käsineen suoritustasoa ei taata pesun jälkeen. • Ennen käyttöä, tarkasta käsineet mahdollisten virheiden vuoksi. • Tarkista käsineiden soveltuvuus suunniteltuun käyttöön koska olosuhteet käyttökohteessa voivat erota tyyppitestauksen olosuhteista. • Käytettyinä kemikaalisuojakäsineiden suojaavuus vaarallisia kemikaaleja vastaan saattaa alentua johtua käsineen kulumisesta. Liikeet, rypistyminen, hankaus, kemikaalikosketus jne. voivat vähentää käyttöaikaa merkittävästi. Merkittävin testitulos syövyttäviä kemikaaleja vastaan on käsineen degraatio-testi.
• Läpäisyaika ei välttämättä kerro todellista käyttöaikaa käsineelle työpaikalla johtuen muista tekijöistä, jotka vaikuttavat suorituskykyyn. Myös eroavaisuus yhdisteen sekä puhtaan kemikaalin kohdalla tulee huomioida. • Kemikaalitesti on tehty laboratorio-olosuhteissa ja testipala on otettu vain kämmenestä. Tulos koskee vain puhdasta testikemikaalia, tulos saattaa olla eri yhdisteiden kohdalla. • Suunniteltu suojaamaan mikro-organismeilta ja täyttää EN ISO 374-5:2016 vaatimukset.
• Läpitunkeutuvuus on testattu laboratorio-olosuhteissa ja koskee vain testattuja ominaisuuksia. • Ei testattu viruksia vastaan.
[Varoitus] · Henkilön joka käyttää ESD-suojattuja käsineitä tulisi olla tarkoituksenmukaisesti maadotettuna, esim. käyttämällä soveltuvia jalkineita. · ESD-käsineiden pakkausta ei saa avata, säätää tai poistaa mikäli ollaan tuli- tai räjähdysherkässä ympäristössä tai kun käsitellään herkästi syttyviä tai räjähtäviä aineita. · ESD-käsineiden ominaisuudet voivat heiketä iän, käytön, likaantumisen tai vaurioitumisen seurauksena. Ne eivät sovellu happirikastettuun herkästi syttyvään ympäristöön jossa lisävarusteet ovat tarpeen.

[SV]

Foder: Bomull, Polyester, Övrigt Beläggning: PVC
• Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående. • Skydd mot mekaniska och kemiska risker, med elektrostatiska egenskaper. • Använd inte där det är elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar. • Prestandanivåerna enligt normerna EN 388 och EN ISO 374 avser handflatans sida. • Förvaras torrt och skyddad mot ljus. • Kassera använda handskar i enlighet med lokala föreskrifter. • Får inte tvättas. Prestandanivån kan inte garanteras efter tvätt. • Kontrollera handskarna för eventuella fel eller brister före användningen. • Vi rekommenderar att du kontrollerar att handskarna passar den avsedda användningen, eftersom arbetsförhållandena kan skilja sig från typtesterna som resultat av temperatur, nötning och slitage. • Skyddshandskar kan vid användningen vara mindre motståndskraftiga mot farliga kemikalier som resultat av annorlunda fysikaliska egenskaper. Rörelse, upphakning, friktion, nedbrytning orsakad av kemisk kontakt m.m. kan reducera den faktiska användningstiden avsevärt. I samband med frätande kemikalier är nedbrytning en av de viktigaste faktorerna man bör ta hänsyn vid valet av kemikalieresistenta handskar. • Information angående genomträngning återspeglar inte skyddets faktiska varaktighet vid arbete, eftersom andra faktorer kan påverka prestandan och skillnaderna mellan kemiska blandningar och rena kemikalier. • Den kemiska motståndskraften har bedömts under laboratorieförhållanden från prov som tagits från handflatan och avser endast den kemikalie som testats. Resultatet kan skilja sig om kemikalien används i en kemisk blandning. • Utformad för att skydda mot mikroorganismer och uppfyller kraven i EN ISO 374-5:2016. • Penetrationsskyddet har bedömts under laboratorieförhållanden och avser endast det testade föremålet. • Ej testad mot virus.
[Varning] • Personen som bär de elektrostatiskt avledande skyddshandskarna måste vara korrekt jordad, t.ex. genom att använda lämplig fotbeklädnad. • Elektrostatiskt avledande skyddshandskar får inte packas upp, öppnas, justeras eller avlägsnas om detta sker i en brandfarlig eller explosiv miljö eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. • Skyddshandskarnas elektrostatiska egenskaper kan påverkas negativt av åldrande, slitage, förorening och skador, och skyddet kan vara otillräckligt i syreberikade brandfarliga miljöer där ytterligare bedömning och föranstaltningar kan vara nödvändiga.

[DA]

Liner: Bomuld, Polyesterstrik, Andet Belægning: PVC
• I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance. • Beskyttelse mod mekaniske og kemiske risici, med elektrostatiske egenskaber. • Må ikke anvendes, hvor der er elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici. • Testresultaterne for EN 388 og EN ISO 374 gælder for håndfladen. • Opbevares på et tørt og mørkt sted. • Kasserer brugte handsker i overensstemmelse med lokale forskrifter. • Må ikke vaskes. Handskens beskyttelse kan ikke garanteres efter vask. • Inspicer handsken for fejl og mangler før brug. • Det anbefales at kontrollere, at handskerne er egnede til den påtænkte anvendelse, da forholdene på arbejdspladsen kan afvige fra typeafprøvningen afhængigt af temperatur, slid og nedbrydning. • Ved brug kan beskyttelseshandsker give mindre modstand over for de farlige kemikalier på grund af ændringer i fysiske egenskaber. Bevægelser, rivning, gnidning, nedbrydning forårsaget af kemisk kontakt mv kan reducere den faktiske brugstid betydeligt. For ætsende kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor at overveje ved udvælgelse af kemikalieresistenshandsker. • Gennemtrængningstiden afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen på grund af andre faktorer, der kan påvirke resultatet og differentieringen mellem blandinger og rene kemikalier. • Den kemiske resistens er blevet vurderet under laboratoriebetingelser fra prøver taget kun fra håndfladen og vedrører kun det testede kemikalie. Det kan være anderledes, hvis kemikaliet anvendes i en blanding. • Designed til beskyttelse mod mikroorganismer og overholder kravene i EN ISO 374-5:2016. • Gennembrudstiden er vurderet under laboratoriebetingelser og vedrører kun den testede prøve. • Ikke testet mod virus.
[Advarsel] • Den person, der bærer de elektrostatiske dissipative beskyttelseshandsker, skal være jordet korrekt, f.eks. ved at have tilstrækkeligt fodtøj. • Elektrostatiske dissipative beskyttelseshandsker må ikke udpakkes, åbnes, justeres eller fjernes i brandfarlig eller eksplosiv atmosfære eller hvor der håndteres brandfarlige eller eksplosive stoffer. • Handskens elektrostatiske egenskaber kan blive påvirket negativt af ældning, slid, forurening og beskadigelse og kan ikke være tilstrækkelige til iltberigede brændbare atmosfærer, hvor yderligere vurderinger er nødvendige.

[NO]

Fór: Bomull, Polyester, Andre Belegg: PVC
• Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart. • Beskyttelse mot mekaniske og kjemiske farer, med elektrostatiske egenskaper. • Må ikke brukes der det er elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast. • Beskyttelsesnivåene i henhold til EN 388 og EN ISO 374 gjelder håndflaten. • Lagres på et tørt, mørkt sted. • Kast brukte hansker i henhold til lokale forskrifter. • Ikke vask hansken. Ytelsesnivået kan ikke garanteres etter eventuell vask. • Før bruk, sjekk hansken for mulige feil. • Det er anbefalt og sjekke om hansken er egnet for tiltenkt arbeidsoppgave. Forholdene i arbeidsituasjonen kan avvike fra temperatur og nedsliting under testingen av produktet. • Under bruk, kan beskyttelseshansker gi mindre motstand mot kjemisk påført risiko grunnet eventuelle forandringer av fysiske egenskaper. Bevegelser og mekanisk påført skade kan være annerledes om hansken er utsatt for kjemikalier. Dette kan påvike hanskens "levetid". Gjennomtregningstid kan være den viktigste faktoren å vurdere ved kontakt med korroderende kjemikalier. • Innformasjon om gjennomtregning reflekterer ikke den eksakte varighet av beskyttelse, fordi andre faktorer kan påvirke beskyttelsestiden, slik som forskjellen mellom rene kjemikalier og utblandede kjemikalier. • Motstanden mot kjemikalier har blitt målt i laboratorium under tester utført kun på håndflaten av hansken. Denne rellateres kun til de kjemikaliene som er brukt i testen, og ikke til kjemikalieblandinger. • Produsert for å beskytte mot mikro-organismer og etterkommer kravene i EN ISO 374-5:2016. • Gjennomtregningstiden har blitt målt i laboratorums-tester, og kan kun rellateres til denne testen. • Ikke testet mot virus.
[Advarsel] • Personer som bruker antistatiske hansker skal ha jording gjennom bruk av antistatisk fottøy. • Antistatiske hansker skal ikke pakkes ut, tilpasse eller fjernes i omgivelser med flammer eller eksplosive stoffer, eller i forbindelse med håndtering av dette. • De antistatiske egenskapene til hanskene kan bli forringet av aldring, bruk, kontaminasjon og skader, og vil ikke være tilstrekkelig i oksygen mettede omgivelser og omgivelser med flammer hvor tilleggsutstyr er påkrevd.

[PL]

wkład: Bawełna, Poliester, Inne Oblanie: PVC
• W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej. • Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi i chemicznymi, właściwości elektrostatyczne. • Nie należy stosować w środowisku, w którym występują elektryczne lub termiczne zagrożenia. • Poziomy odporności wg norm EN 388 i EN ISO 374 dotyczą części chwytnej. • Przechowywać w suchym ciemnym miejscu. • Zużyte rękawice zgodnie z lokalnymi przepisami. • Nie prać. Poziomy właściwości rękawic nie mogą być zagwarantowane po wypraniu. • Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawice nie posiadają jakiegokolwiek defektu lub niedoskonałości. • Należy sprawdzać, czy rękawice są odpowiednio dobrane do zamierzonego stosowania, ponieważ realne warunki w miejscach pracy mogą różnić się od testów producenta w zależności od temperatury, stopnia ścierania i degradacji. • W trakcie użytkowania rękawice ochronne mogą zapewniać mniejszą odporność na niebezpieczne chemikalia ze względu na zmiany właściwości fizycznych takie jak: bardzo intensywne użytkowanie, zaczepienia o ostre elementy, zwiększone tarcie, degradacja spowodowana kontaktem chemicznym itp. Takie czynniki mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku żrących chemikaliów degradacja może być najważniejszym czynnikiem do rozważenia przy doborze rękawic odpornych chemicznie. • Informacje dotyczące przenikania substancji chemicznych nie odzwierciedlają faktycznego czasu ochrony w miejscu pracy ze względu na czynniki, które mogą wpływać na działanie i zróżnicowanie mieszanych i czystych chemikaliów. • Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych tylko z części dłonicowej rękawicy i dotyczy tylko badanych substancji chemicznych. Może być inaczej, jeśli substancje chemiczne są mieszane. • Zaprojektowane, aby chronić przed mikroorganizmami i spełniać wymagania zgodne z normą EN ISO 374-5:2016. • Odporność na przenikanie została oceniona w warunkach laboratoryjnych i dotyczy tylko badanej próbki. • Nie testowane przeciwko wirusom.
[Ostrzeżenie] • Osoby używające rękawic rozpraszających ładunki elektrostatyczne powinny być odpowiednio uziemione np.: przez noszenie odpowiedniego obuwia. • Rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne nie powinny być rozpakowywane, otwierane, regulowane w łatwopalnych lub wybuchowych atmosferach ani podczas pracy z materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi. • Starzenie się rękawic, zużycie, zanieczyszczenie oraz uszkodzenie może mieć niekorzystny wpływ na właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych. Takie czynniki mogą niewystarczająco zabezpieczać w środowiskach łatwopalnych, wzbogaconych w tlen, w których konieczne są dodatkowe oceny/testy rękawic.

[TR]

Astar: Pamuk, Polyester, Diğer Kaplama: PVC
• Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır. • Elektrostatik özelliklileri ile birlikte, mekanik ve kimyasal risklere karçı koruma. • Elektriksel, termal veya eldivenin makinelere kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayınız. • EN 388 ve EN ISO 374 performans seviyeleri eldivenin avuç kısmına uygulanmıştır. • Işıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız. • Yerel yönetmeliklere uygun olarak kullanılan eldivenleri bertaraf ediniz. • Yıkamayınız. Yıkama sonrası aynı performans seviyeleri garanti edilemez. • Kullanmadan önce, eldivende herhangi bir kusur, yırtık delik var mı kontrol ediniz. • Eldivenlerin kullanım amacına uygunolup olmadığını kontrol ediniz çünkü işyerindeki koşullar sıcaklık, aşınma ve bozulmaya bağlı olarak tip testinden farklı olabilir. • Kullanıldığında, koruyucu eldivenler fiziksel özelliklerinde meydana gelen değişiklikler sebebi ile, tehlikeli kimyasallara karşı daha az koruma sağlayabilir. Kimyasal temasın vb. neden olduğu hareketler, takılma, sürtünme, bozulma, gerçek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Aşındırıcı kimyasallar için, bozulma kimyasal direnç eldivenlerinin seçiminde göz önünde bulundurulması gereken en önemli faktör olabilir. • Sızdırmazlık bilgileri, performansı ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farklılaşmayı etkileyebilecek diğer faktörler nedeniyle işyerindeki gerçek koruma süresini yansıtmaz. • Kimyasal direnç, yalnızca avuç içinden alınan numuneler ile laboratuvar koşullarında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen kimyasallarla ilgilidir. Kimyasal bir karışımda kullanılırsa farklı olabilir. • Mikro-organizmalardan korumak amacı ile tasarlanmıştır ve EN ISO 374-5:2016 ya uygundur. • Nüfuz etme direnci laboratuar koşullarında değerlendirilmiştir ve sadece test edilen örnek ile ilgilidir. • Virüslere karşı test edilmemiştir.
[Uyarı] • Elektrostatik dissipativ koruyucu eldivenleri giyen kişi, uygun şekilde topraklanmalıdır örn. Uygun yeterli ayakkabı giyerek. • Elektrostatik dissipativ koruyucu eldivenler yanıcı ya da patlayıcı ortamlarda ya da yanıcı ya da patlayıcı maddelerin yanında açılmamalı, ayarlanmamalı ya da çıkarılmamalıdır. • Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri, yaşlanma, aşınma, kirlenme ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek değerlendirmelerin gerekli olduğu oksijen bakımından zengin yanıcı atmosferler için yeterli olmayabilir.

[SL]

Obloga: Bombaž, Poliester, Drugo - Prevleka: PVC
• V primeru alergične reakcije, takoj poiščite zdravniško pomoč. • Zaščita pred mehanskimi in kemičnimi tveganji, z elektrostatičnimi lastnostmi. • Ne uporabljajte tam, kjer obstaja električno in toplotno tveganje ali nevarnost zapletanja. • Zmogljivost v skladi z SIST EN 388 in SIST EN ISO 374 se nanaša samo na dlan rokavice stran. • Hranite v hladnem prostoru, zaščitite pred svetlobo. • Zavrzite uporabljene rokavice v skladu z lokalnimi predpisi. • Ne perite. Po pranju ni zagotovljena prvotna zmogljivost. • Pred uporabo preverite rokavico, bodite pozorni na morebitne napake in nepopolnosti. • Priporočljivo je, da preverite ali so rokavice primerne za nameravano uporabo, ker se lahko pogoji na delovnem mestu razlikujejo od preizkusnih pogojev pri temperaturi, abraziji ali razkroju. • Pri uporabi lahko zaščitne rokavice zaradi sprememb fizikalnih lastnosti zagotavljajo nižjo odpornost proti nevarnim kemikalijam. Premikanje, pregibanje, drgnjenje, razkroj zaradi stika s kemikalijami itd. lahko znatno skrajšajo dejanski čas uporabe. Pri korozivnih kemikalijah je lahko razkroj najbolj pomemben dejavnik pri izbiri rokavice, odporne proti kemikalijam. • Podatki o pronicanju ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na zmogljivost ne upoštevajo razlike med mešanicami in čistimi kemikalijami. • Kemijska odpornost je bila preverjena v laboratorijskih okoliščinah na osnovi vzorcev, vzetih samo iz dlanskega dela, nanaša pa se le na preizkušene kemikalije. Lahko se razlikuje, če je kemikalija uporabljena v spojini. • Načrtovana, da ščiti pred mikroorganizmi, izdelana v skladu z zahtevami SIST EN ISO 374-5:2016. • Kemijska odpornost je bila preverjena v laboratorijskih okoliščinah, nanaša pa se le na preizkusni vzorec. • Odpornost proti virusom ni bila preizkušena.
[Opozorilo] • Oseba, ki uporablja elektrostatične zaščitne rokavice mora biti pravilno ozemljena, npr. s primerno obutvijo. • Elektrostatične zaščitne rokavice ne smejo biti razpakirane, odprte, prilagojene ali odstranjene, ko so v eksplozivni atmosferi ali ko uporabnik ravna z eksplozivnimi snovmi. • Na elektrostatične lastnosti zaščitnih rokavic lahko zelo negativno vplivajo staranje, obraba, onesnaženje in poškodbe, kar pomeni, da te lastnosti morda ne bodo zadoščale v eksplozijsko ogroženi atmosferi, bogati s kisikom in bo morda potrebna dodatna ocena.

[SR]

Postava: Pamuk, Poliester, Drugo Presvlaka: PVC
• U slučaju alergijske reakcije, odmah treba potražiti pomoć lekara. • Zaštita od mehaničkih i hemijskih rizika, sa elektrostatičkim svojstvima. • Nemojte da koristite tamo gde ima električnih, termalnih rizika ili rizika od zaglavljivanja. • Nivoi učinka prema standardima EN 388 i EN ISO 374 važe za stranu prema dlanu. • Čuvati na suvom mestu, zaštićeno od svetlosti. • Odložite u otpad korišćene rukavice u skladu sa lokalnim propisima. • Ne prati. Nivoi učinka ne mogu da se garantuju nakon pranja. • Pre upotrebe pregledajte rukavice zbog nedostataka i nesavršenosti. • Preporučuje se da proverite da li su rukavice pogodne za predviđenu namenu zbog toga što se uslovi na radnom mestu mogu razlikovati od tipskog test u zavisnosti od temperature, abrazije i degradacije. • Kada se koriste, zaštitne rukavice mogu da pruže manji otpor na opasne hemikalije zbog promena u fizičkim svojstvima. Pomeranje, povlačenje, trljanje i propadanje izazvano hemijskim kontaktom itd. može značajno da smanji stvarno vreme upotrebe. Kod korozivnih hemikalija, degradacija može da bude najznačajniji faktor koji treba razmotriti prilikom biranja rukavica otpornih na hemikalije. • Informacije o permeaciji ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mestu zbog drugih faktora koji mogu da utiču na učinak i diferencijaciju između smeša i čistih hemikalija. • Hemijski otpor je procenjen u laboratorijskim uslovima na uzorcima uzetim samo sa dlana i odnosi se samo na testiranu hemikaliju. Može se razlikovati ako se hemikalija koristi u smeši. • Projektovano da štiti od mikroorganizama i da bude u skladu sa zahtevima standarda EN ISO 374-5:2016. • Otpor penetracije je procenjen u laboratorijskim uslovima i odnosi se samo na testirani uzorak. • Testiranje za viruse nije obavljeno.
[Upozorenje] • Osoba koja nosi zaštitne rukavice za elektrostatičku disipaciju ispravno se uzmeljuje na primer nošenjem odgovarajuće obuće. • Zaštitne rukavice za elektrostatičku disipaciju se ne otpakuju, otvaraju, podešavaju niti uklanjaju dok se nalazite u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama ili tokom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim supstancama. • Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica negativno mogu uticati starenje, habanje, kontaminacija i oštećenje i možda neće biti dovoljne u zapaljivim atmosferama obogaćenim kiseonikom gde su potrebne dodatne procene.

[RO]

Materialul căptușelii: Bumbac, Poliester, Altele
Material de acoperire: PVC
• În cazul reacțiilor alergice, solicitați imediat ajutor medical. • Protecție împotriva riscurilor mecanice și chimice, cu proprietăți electrostatice. • Nu utilizați acolo unde există riscuri electrice, termice sau obstrucție. • Nivelurile de performanță EN 388 și EN ISO 374 se aplică pe palma mănușii. • A se depozita într-un loc uscat, departe de razele soarelui. • Aruncați mănușile uzate în conformitate cu reglementările locale. • Nu spălați. Nivelurile de performanță nu pot fi garantate după spălare. • Înainte de utilizare, verificați mănușile pentru orice defect sau imperfecțiune. • Se recomandă verificarea dacă mănușile sunt potrivite pentru utilizarea preconizată, deoarece condițiile la locul de muncă pot fi diferite de testului tip, în funcție de temperatură, abraziune și degradare. • Atunci când sunt folosite, mănușile de protecție pot furniza o rezistență mai redusă la substanțele chimice periculoase datorită modificărilor proprietăților fizice. Mișcările, prinderea, frecarea, degradarea cauzată de contactul chimic pot reduce semnificativ timpul de utilizare efectiv. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor de luat în considerare în alegerea mănușilor de rezistență chimică. • Informațiile referitoare la pătrundere nu reflectă durata efectivă a protecției la locul de muncă din cauza unor factori care pot influența performanța și diferențierea dintre amestecuri și substanțe chimice pure. • Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator din probele prelevate numai din palmă și se referă numai la substanța chimică testată. Poate fi diferită dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec. • Conceput pentru a proteja împotriva microorganismelor și pentru a se conforma cerințelor EN ISO 374-5:2016. • Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se referă numai la specimenul testat. • Nu este testat împotriva virușilor.
[Atenție] • Persoana care poartă mănuși de protecție electrostatice disipative, trebuie să fie legată la pământ corespunzător, de ex. prin purtarea de încălțăminte adecvată. • Mănușile de protecție electrostatice disipative nu trebuie să fie despachetate, deschise, reglate sau îndepărtate în medii inflamabile sau explozive sau în care se manipulează substanțe inflamabile sau explozive. • Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate negativ de îmbătrânire, uzură, contaminare și deteriorare și pot să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.

[CS]

Úplet: Bavlna, Polyester, Jiné Máčení: PVC
• V případě alergických reakcí by měla být okamžitě vyhledána lekářská pomoc. • Ochrana proti mechanickým a chemickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi. • Nepoužívejte v případě hrozby zasažení elektrickým proudem, proti tepelným rizikům a v případě možnosti zachycení do pohyblivých částí strojů. • Hodnoty ochrany dle EN 388 a EN ISO 374 se vztahují na dlaňovou část. • Skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření. • Zlikvidujte opotřebené rukavice v souladu s platnou legislativou ČR. • Neperte. Po praní nemohou být zaručeny třídy ochrany. • Před použitím se ujistěte, že rukavice nemají žádnou vadu. • Doporučujeme se ujisit, že rukavice jsou vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od laboratorních podmínek, za jakých byly rukavice certifikovány, v závislosti na teplotě, oděru a degradaci. • Ochranné rukavice mohou při nošení poskytovat menší ochranu proti nebezpečným chemikáliím kvůli změnám fyzických proporcí. Pohyby, zachycení, otírání, degradace způsobená kontaktem s chemikáliemi atd., mohou značně snížit dobu použitelnosti. Pro korozivní chemikálie, degradace může být nejdůležitější faktor, jenž by měl přijít v úvahu při volbě chemicky odolných rukavic. • informace ohledně permeace nereflektují přesnou dobu ochrany na pracovišti kvůli ostatním faktorům, které mohou ovlivnit dobu použitelnosti a kvůli rozdílům mezi směsmi a čistými chemikáliemi. • Chemická odolnost byla stanovena v laboratorních podmínkách na základě vzorků pouze z dlaňové části a týká se pouze testované chemikálie. Může se lišit, pokud je chemikálie používána v rámci směsi/smíchána s ostatními látkami. • Určena pro ochranu proti mikroorganismům a je v souladu s požadavky EN ISO 374-5:2016. • Odolnost proti permeaci stanovena v laboratorních podmínkách a vztahuje se pouze k testovanému typu. • Netestváno proti virům.
[Varování] • Osoba nosící rukavice s vlastnostmi ESD by měla být adekvátně uzemněna, např. nošením adekvátní obuvi. • Rukavice s vlastnostmi ESD by neměly být sundány, upraveny nebo jinak znehodnoceny při nošení v hořlavých nebo výbušných prostředních nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. • Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být ovlivněny stárnutím, nošením, kontaminací nebo poškozením a mohou být nedostatečné pro vznětlivé prostředí obohacené vyšším obsahem kyslíku, kde jsou pak nutná další ochranná opatření.

[HU]

Hordozóanyag: Pamut, Poliészter, Egyéb Bevonat: PVC
• Allergiás reakció esetén azonnali orvosi ellátás szükséges. • Mechanikai és vegyi anyagok okozta veszélyek elleni védelemre, elektrosztatikai tulajdonságokkal. • Elektromosság, hő vagy áthurkolódás okozta veszélyek esetén ne használja. • Az EN 388 és EN ISO 374 teljesítményszintek a tenyérfelületre vonatkoznak. • Száraz, fénytől védett helyen tárolandó. • A használt kesztyűket a helyi előírásoknak megfelelően távolítsa el mint hulladékot. • Ne mossa. A teljesítményszintek mosás után nem garantálhatóak. • Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kesztyűk sérülésmentesek. • Ellenőrizze, hogy a kesztyűk a szándékolt használatra megfelelőek hiszen a munkavégzés helyén a feltételek a laboratóriumi körülmények között elvégzett szabvány szerinti teszt feltételeitől hőmérséklettől, súrlódástól és degradációtól függően eltérőek lehetnek. • Használat közben a védőkesztyűk veszélyes vegyianyagok elleni védelme fizikai tulajdonságaik megváltozása miatt gyengülhet. Dörzsölődés okozta kopás, a vegyianyaggal való érintkezés okozta anyagdegradáció, stb. a tényleges felhasználási időtartamot jelentősen csökkenthetik. Korrozív vegyianyagok esetében a a vegyi védelmi kesztyűk kiválasztásánál a degradáció lehet a legfontosabb figyelembe veendő tényező. • Az átszivárgási (permeációs) információ nem tükrözi a tényleges munka közbeni védelem időtartamát mivel egyéb tényezők befolyásolhatják a teljesítményt, valamint a keverékek és tiszta vegyi anyagok közötti eltérés miatt. • A vegyi védelmi képesség laboratóriumi körülmények között lett meghatározva, kizárólag a kézfelületi részből vett minták alapján és csak az adott vizsgálati vegyianyagra vonatkozik. Eltérő lehet, ha az adott vegyianyag egy keverék (pl. vegyi késztermék) része. • Mikroorganizmusok elleni védelemre tervezett és megfelel az EN ISO 374-5:2016 szabvány követelményeinek. • A penetráció elleni védelem laboratóriumi körülmények között lett meghatározva és csak a vizsgált termékre (mintadarabra) vonatkozik. • Vírusok ellen nem tesztelt.
[Figyelmeztetés] • az elektrosztatikus disszipatív védőkesztyűt viselő személynek megfelelő földeléssel kell rendelkeznie, például ennek megfelelő cipőt kell viselnie. • tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben illetve tűz- vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben az elektrosztatikus disszipatív védőkesztyűket kicsomagolni, kifordítani, kézen igazgatni, vagy arról levenni nem szabad. • a védőkesztyűk elektrosztatikus tulajdonságait hátrányosan befolyásolhatja előregedés, sokszoros használat (kopás), szennyeződés és károsodás, ami miatt funkciója oxigéndús tűzveszélyes környezetben elégtelenné válhat, főleg ahol további/utólagos kiértékelésekre/biztonsági intézkedésekre van szükség.

[EL]

Επένδυση: Βαμβάκι, Πολυεστέρας, Άλλο Επίστρωση: PVC
•Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, πρέπει να ζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια. •Προστασία από μηχανικούς και χημικούς κινδύνους, με ηλεκτροστατικές ιδιότητες. •Μη χρησιμοποιείτε όπου υπάρχουν ηλεκτρικοί και θερμικοί κίνδυνοι ή κίνδυνοι εμπλοκής. •Τα επίπεδα απόδοσης EN 388 και EN ISO 374 ισχύουν για την πλευρά της παλάμης. •Να φυλάσσεται σε ξηρό και σκιερό περιβάλλον. •Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. •Μην το πλύνετε. Δεν παρέχεται εγγύηση για τα επίπεδα απόδοσης, εάν πλυθεί. •Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα γάντια για τυχόν φθορές ή ελαττώματα. •Συνιστάται να ελέγχετε ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, επειδή οι συνθήκες στον χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από τον τύπο ελέγχου ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και τη φθορά. •Κατά τη χρήση, τα προστατευτικά γάντια ενδέχεται να παρέχουν λιγότερη αντοχή στις επικίνδυνες χημικές ουσίες εξαιτίας των αλλαγών στις φυσικές ιδιότητες. Οι κινήσεις, τα σχισίματα, η τριβή, η φθορά που προκαλείται από τη χημική επαφή κ.λπ. μπορεί να μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Όσον αφορά τις διαβρωτικές χημικές ουσίες, η φθορά μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να ληφθεί υπόψη στην επιλογή γαντιών με αντοχή στις χημικές ουσίες. •Οι πληροφορίες διαπερατότητας δεν αντιστοιχούν στην πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας λόγω άλλων παραγόντων που ενδέχεται να επηρεάσουν την απόδοση και τη διαφοροποίηση μεταξύ μιγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών. •Η αντοχή σε χημικές ουσίες αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που ελήφθησαν μόνο από την παλάμη και αφορά μόνο τη χημική ουσία που ελέγχθηκε. Ενδέχεται να διαφέρει εάν η χημική ουσία χρησιμοποιηθεί σε μείγμα. •Είναι σχεδιασμένο για την προστασία από μικρο-οργανισμούς και συμμορφώνεται τις απαιτήσεις του EN ISO 374-5:2016. •Η αντοχή στη διαπερατότητα αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο το εξεταζόμενο δείγμα. •Δεν έχει ελεγχθεί για προστασία από ιούς.
[Προειδοποίηση] •Το άτομο που φορά γάντια με προστασία από την ηλεκτροστατική διασπορά πρέπει να είναι σωστά γειωμένο π.χ. φορώντας κατάλληλα υποδήματα. •Τα γάντια με προστασία από την ηλεκτροστατική διασπορά δεν πρέπει να αποσυσκευάζονται, να ανοίγονται, να προσαρμόζονται ή να αφαιρούνται σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον ή κατά τον χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. •Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες των προστατευτικών γαντιών ενδέχεται να υποβαθμιστούν από τη φυσιολογική φθορά του χρόνου, τη φθορά από άλλους παράγοντες και τους ρύπους και ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για εμπλουτισμένα με οξυγόνο εύφλεκτα περιβάλλοντα όπου απαιτείται επιπρόσθετη αξιολόγηση.

[HR]

Obloganje: Pamuk, Poliester, Drugo Materijal zaštitnog sloja: PVC
• U slučaju alergijske reakcije potrebno je hitno potražiti liječničku pomoć. • Zaštita od mehaničkih i kemijskih rizika, s elektrostatskim svojstvima. • Nemojte koristiti s električnim, toplinskim ili kombiniranim rizicima. • Razine izvedbe EN 388 i EN ISO 374 primjenjuju se na dlanu. • Čuvajte na suhom i zaštićenom od svjetla. • Ukloniti rukavice u skladu s lokalnim propisima. • Nemojte prati. Izvedba se ne može jamčiti nakon pranja. • Prije upotrebe pregledajte rukavice na neispravnost ili zbog nedostataka. • Preporuča se provjeriti jesu li rukavice pogodne za namjeravanu uporabu jer se radni uvjeti mogu razlikovati od ispitivanja tipa ovisno o temperaturi, abraziji i propadanju. • Zbog izmijenjenih fizičkih svojstava, zaštitne rukavice mogu pružiti manje zaštite od opasnih kemikalija. Pokreti, zaglavljivanje, trljanje, degradacija kemijskih kontakata itd. Mogu značajno smanjiti stvarni korisni vijek trajanja. Za korozivne kemikalije razgradnja može biti najvažniji faktor pri odabiru rukavica za zaštitu kemikalija. • Informacije o propusnosti ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog drugih faktora koji mogu utjecati na učinkovitost i razlikovanje mješavina i čistih kemikalija. • Kemijska otpornost je procijenjena u laboratorijskim uvjetima i samo na uzorcima iz dlana ruke i odnosi se samo na ispitanu kemikaliju. Može se razlikovati ako se kemijska tvar koristi u smjesi. • Razvijen za zaštitu od mikroorganizama i ispunjava zahtjeve norme EN ISO 374-5:2016. • Otpornost na penetraciju procijenjena je u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitani uzorak. • Nije testirana protiv virusa.
[Upozorenje] • Osoba koja nosi elektrostatske zaštitne rukavice za disipaciju mora biti ispravno uzemljena na pr. nošenjem odgovarajuće cipele. • Elektrostatske zaštitne rukavice za disipaciju ne smiju se otvarati, otvoriti, prilagoditi ili ukloniti u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim materijalima. • Elektrostatska svojstva zaštitnih rukavica mogu utjecati starenjem, trošenjem, kontaminiranjem i oštećenjem, a možda neće biti dovoljna za zapaljive okoline obogaćene s kisikom kada su potrebne dodatne ocjene.

[BG]

Външен слой: Памук, Полиестер, Други Покритие: PVC
•В случай на алергична реакция незабавно да се потърси медицинска помощ. •Защита срещу механични и химически рискове с електростатични свойства. •Не използвайте там, където има електрически, топлинни рискове или рискове от заплитане. •Нивата на ефективност на стандарти EN 388 и EN ISO 374 се отнасят за областта върху дланта. •Съхранявайте на сухо място, далеч от светлина. •Изхвърляйте използваните ръкавици в съответствие с местните разпоредби. •Не перете. Нивата на ефективност не могат да бъдат гарантирани след изпиране. •Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти или повреди. •Препоръчително е да проверите дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба, тъй като условията на работното място могат да се различават от типовия тест в зависимост от температурата, изтриването и разграждането. •Възможно е при употреба защитните ръкавици да осигуряват по-малко съпротивление срещу опасните химикали поради промени във физическите свойства. Движения, закачвания, триене, разграждане, причинено от контакт с химикали и т.н., може значително да намали действителното време за използване. За корозивни химикали разграждането може да бъде най-важният фактор, който трябва да се има предвид при избора на ръкавици, устойчиви на химикали. •Информацията за проникването не отразява действителната продължителност на защитата на работното място, тъй като съществуват други фактори, които може да окажат влияние върху ефективността и разграничаването между смеси и чисти химикали. •Химическата устойчивост е оценена при лабораторни условия от проби, взети единствено в областта на дланта, и се отнася само до изпитвания химикал. Тя може да бъде различна, ако химикалът се използва в смес. •Проектирана да предпазва от микроорганизми и да отговаря на изискванията на стандарт EN ISO 374-5:2016. •Устойчивостта на проникване е оценена при лабораторни условия и се отнася само до изпитваната мостра. •Не са правени изпитвания срещу вируси.
[Предупреждение] •Лицето, което носи защитни ръкавици за разсейване на електростатичен заряд, трябва да бъде правилно заземено, напр. като носи подходящи обувки. •Ръкавици за разсейване на електростатичен заряд не трябва да се разопаковат, отварят, регулират или отстраняват, докато са във възпламеними или експлозивни атмосфери или при работа с възпламеними или експлозивни вещества. •Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да бъдат неблагоприятно повлияни от стареене, износване, замърсяване и увреждане и може да не са достатъчни за кислородно обогатена възпламенима атмосфера, когато са необходими допълнителни оценки.

[SK]

Základný materiál: Bavlna, Polyester, Iné Povrstvenie: PVC
• V prípade alergickej reakcie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. • Ochrana pred mechanickými a chemickými rizikami, s elektrostatickými vlastnosťami. • Nepoužívajte tam, kde sú tepelné alebo elektrické riziká ani kde je riziko zapletenia. • Úrovne ochrany EN 388 a EN ISO 374 platia pre stranu dlane. • Uchovávajte na suchom mieste, mimo dosahu svetla. • Použité rukavice zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. • Neperte. Úrovne ochrany nie je možné zaručiť po opraní. • Pred použitím skontrolujte rukavice či nie sú poškodené, alebo chybné. • Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typu skúšky v závislosti od teploty